

## EIGNUNGSRÜFUNG

für den Aufstieg in das Berufsbild "Bautechniker/Bautechnikerin" gemäß Bereichsabkommen für das Personal des Südtiroler Landtages – Berufsbilder (Dekret des Präsidenten des Südtiroler Landtages vom 11. Juli 2018, Nr. 81/18), veröffentlicht im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol Nr. 29/I-II vom 19.7.2018, Beiblatt Nr. 2.

(Die Ausschreibung ist mit Beschluss des Präsidiums des Südtiroler Landtages Nr. 73/18 vom 11.9.2018 genehmigt worden).

### Art.1

#### Gegenstand der Ausschreibung

In Anwendung des Bereichsabkommens für das Personal des Südtiroler Landtages – Berufsbilder ist die Eignungsprüfung für den Aufstieg interner Kandidaten/Kandidatinnen vom Berufsbild "Geometer/Geometerin" in das Berufsbild "Bautechniker/Bautechnikerin" ausgeschrieben.

### Art.2

#### Voraussetzungen für die Zulassung

An der entsprechenden Eignungsprüfung kann sich beteiligen:

- a) das unbefristet beschäftigte Personal des Südtiroler Landtages, welches
- b) ein Dienstalter von vier oder mehr Jahren im Berufsbild "Geometer/Geometerin" aufweist und seit vier oder mehr Jahren jene Aufgaben wahrnimmt, die dem Berufsbild "Bautechniker/Bautechnikerin" zugeschrieben sind.

### Art.3

#### Zulassungsgesuch

Das Gesuch um Zulassung zur Eignungsprüfung muss – unter Verwendung des beiliegenden Gesuchsmusters bzw. gemäß beiliegendem Muster auf stempelfreiem Papier abgefasst – bis spätestens 12:00 Uhr des 15. Kalendertages nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol im Amt für Verwaltungsangelegenheiten des Südtiroler Land-

## ESAME DI IDONEITA'

per l'avanzamento al profilo professionale di "tecnico/tecnica edile" ai sensi del contratto di comparto per il personale del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano profili professionali (decreto del presidente del Consiglio provinciale 11 luglio 2018, n. 81/18), pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige n. 29/I-II del 19/7/2018, suppl. n. 2.

(Il bando è stato approvato con deliberazione dell'ufficio di presidenza del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano n. 73/18 dell'11/9/2018).

### Art. 1

#### Oggetto del bando

In applicazione del contratto di comparto per il personale del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano – profili professionali, è indetto l'esame di idoneità per l'avanzamento dei candidati interni/delle candidate interne dal profilo professionale "geometra" al profilo professionale "tecnico/tecnica edile".

### Art. 2

#### Requisiti per l'ammissione

È ammesso al corrispondente esame di idoneità:

- a) il personale a tempo indeterminato del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, che
- b) è in possesso di un'anzianità di servizio effettivo nel profilo professionale di geometra pari o superiore a 4 anni e che svolge i compiti attribuiti al profilo professionale "Tecnico edile/Tecnica edile" da quattro o più anni.

### Art. 3

#### Domanda di ammissione

La domanda di ammissione all'esame di idoneità, redatta in carta libera sull'allegato modulo di domanda – ovvero conformemente all'allegato schema – e indirizzata all'ufficio amministrazione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, via Dante 9, 39100 Bolzano, deve essere prodotta al citato ufficio entro e non oltre le ore 12.00 del 15° giorno di calendario successivo alla data di pubbli-

tages, Dantestraße Nr. 9, 39100 Bozen, eingereicht werden, unter Berücksichtigung folgender Möglichkeiten:

- a) Abgabe im zuständigen Amt;
- b) mittels Einschreiben (in diesem Fall ist der Datumsstempel des Annahmepostamtes maßgebend) und es ist eine Fotokopie eines gültigen Personalausweises mitzuschicken;
- c) auf telematischem Wege mittels PEC an folgende Adresse:  
amministrazione@pec.consiglio-bz.org.  
Sollte das Zulassungsgesuch nicht digital unterzeichnet sein, so ist eine Fotokopie eines gültigen Personalausweises mitzuschicken;
- d) mittels E-Mail, es ist eine Fotokopie eines gültigen Personalausweises mitzuschicken, an folgende Adresse:  
verwaltung@landtag-bz.org.

#### Art. 4

##### Ausschluss von der Eignungsprüfung

Von der Eignungsprüfung ausgeschlossen werden die Bewerber/Bewerberinnen, welche

- a) eine oder mehrere der im Art. 2 angeführten Voraussetzungen nicht besitzen;
- b) das Gesuch nicht fristgerecht oder in nicht zulässiger Form eingereicht haben oder ohne die Fotokopie eines gültigen Personalausweises beigelegt zu haben, wo dies vorgesehen ist;
- c) das Gesuch ohne Unterschrift eingereicht haben;
- d) die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist beheben.

#### Art. 5

##### Eignungsprüfung

Die zur Eignungsprüfung zugelassenen Bewerber/Bewerberinnen werden einer mündlichen Prüfung unterzogen.

Die mündliche Prüfung betrifft folgende Themenbereiche:

- a) L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, i.g.F.: Regelung des Verwaltungsverfahrens;
- b) Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, i.g.F.: Ge-

cazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino - Alto Adige, utilizzando una delle seguenti modalità:

- a) consegna a mano nell'ufficio competente;
- b) spedizione a mezzo raccomandata (in tal caso fa fede il timbro apposto dall'ufficio postale ricevente) con allegata fotocopia di un valido documento di riconoscimento;
- c) per via telematica mediante posta elettronica certificata (PEC) inviando la domanda all'indirizzo: amministrazione@pec.consiglio-bz.org.  
Se la domanda di ammissione non è stata firmata digitalmente, va allegato una fotocopia di un valido documento di riconoscimento;
- d) per via telematica mediante e-mail con allegata fotocopia di un valido documento di riconoscimento all'indirizzo:  
amministrazione@consiglio-bz.org.

#### Art. 4

##### Esclusione dall'esame di idoneità

Sono esclusi/e dall'esame di idoneità i candidati/le candidate che

- a) non sono in possesso di uno o più requisiti indicati all'art. 2,
- b) presentano la domanda oltre il termine di scadenza o con modalità non ammesse o senza aver allegato, ove previsto, fotocopia di un valido documento di riconoscimento;
- c) presentano la domanda senza firma;
- d) non regolarizzano la domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione.

#### Art. 5

##### Esame di idoneità

I candidati ammessi/le candidate ammesse all'esame di idoneità saranno sottoposti/e ad una prova orale.

La prova orale verterà sulle seguenti tematiche:

- a) L.P. 22 ottobre 1993, n. 17, s.m.i.: disciplina del procedimento amministrativo;
- b) D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, s.m.i.: codice dei

setzesvorschriften zur Vergabe von öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen in Durchführung der Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU;

- c) L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, i.g.F.: Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;
- d) L.G. vom 17. Juni 1998, Nr. 6, i.g.F.: Bestimmungen für die Vergabe und Ausführung von öffentlichen Bauaufträgen;
- e) Einheitstext für die Gesundheit und Sicherheit der Arbeiter (Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81. i.g.F.);
- f) allgemeine Kenntnisse über Baustoffe;
- g) Kataster und Grundbuch;
- h) Wartung der Anlagen, periodische Kontrollen.

In der mündlichen Prüfung werden außer der Beherrschung des Stoffes auch die Klarheit und Verständlichkeit der Wiedergabe bewertet.

Die Zulassung zur oder der Ausschluss von der Eignungsprüfung wird vom Generalsekretär des Südtiroler Landtages verfügt.

#### Art. 6

##### Prüfungskalender und Abwicklung der Eignungsprüfung

Gemäß Artikel 21 Absatz 6 der Durchführungsverordnung über die Aufnahme in den Landesdienst (DLH vom 2. September 2013, Nr. 22, in geltender Fassung) erfolgt die Einladung zur Prüfung, die Veröffentlichung des Prüfungsergebnisses, mögliche Verschiebungen oder andere, die Eignungsprüfung betreffende Mitteilungen an der Anschlagtafel des Landtages und über nachstehende Internetseite:

[www.landtag-bz.org](http://www.landtag-bz.org)

Diese Veröffentlichung gilt als persönliche Mitteilung an die einzelnen Kandidaten und Kandidatinnen.

Der Prüfungstermin wird mindestens 15 Kalendertage vor der Prüfung veröffentlicht.

Die Eignungsprüfung gilt als bestanden, wenn der Bewerber/die Bewerberin die Mindestnote von sechs Zehnteln erhalten hat.

Um zur Prüfung zugelassen zu werden, müssen die Bewerber/Bewerberinnen ein gültiges Ausweis-

contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2014/23/UE e 2014/24/UE e 2014/25/UE;

- c) L.P. 17 dicembre 2016, n. 16, e s.m.i.: disposizioni sugli appalti pubblici;
- c) L.P. 17 giugno 1998, n. 6, e s.m.i.: norme per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici;
- e) testo unico per la salute e la sicurezza dei lavoratori (D.Lgs. del 9 aprile 2008, n. 81, s.m.i.);
- f) nozioni generali sui materiali di costruzione;
- g) catasto e libro fondiario;
- h) manutenzione degli impianti, verifiche periodiche.

Nell'esame orale oltre alla padronanza della materia vengono valutate anche la chiarezza e la comprensibilità dell'esposizione.

Il provvedimento relativo all'ammissione o all'esclusione dal test di idoneità è adottato dal segretario generale del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano.

#### Art. 6

##### Diario e modalità di svolgimento dell'esame di idoneità

Ai sensi dell'art. 21, comma 6, del Regolamento d'esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale, (DPP 2 settembre 2013, n. 22, e successive modifiche e integrazioni), l'invito alla prova dell'esame di idoneità, la pubblicazione del relativo risultato, eventuali rinvii o comunicazioni inerenti la presente procedura avvengono mediante pubblicazione all'albo del Consiglio provinciale e sul sito internet:

[www.consiglio-bz.org](http://www.consiglio-bz.org)

Detta pubblicazione vale quale comunicazione personale ai singoli candidati/alle singole candidate.

La data della prova d'esame viene pubblicata non meno di 15 giorni di calendario prima dell'esame.

L'esame di idoneità si intende superato se il candidato/la candidata ha riportato un voto di almeno sei decimi.

Per essere ammessi/e a sostenere la prova d'esame i/le concorrenti devono essere muniti di un va-

dokument mitbringen.

Bei Abwesenheit des Bewerbers/der Bewerberin wegen eines triftigen Grundes kann die Prüfung maximal 15 Tage verschoben werden.

Die Prüfung kann in deutscher oder italienischer Sprache abgelegt werden.

#### Art. 7

#### Prüfungskommission - Verzeichnis der Geeigneten

Die Kommission, die das Urteil über die Prüfungen abgibt, wird mit Beschluss des Präsidiums des Südtiroler Landtages unter Anwendung des Artikels 12 des D.L.H. vom 2. September 2013, Nr. 22, in geltender Fassung, ernannt.

Die Rangordnung der Bewerber/Bewerberinnen, die die Eignungsprüfung bestehen, wird von der Prüfungskommission erstellt, und zwar anhand der Punkte, die die Bewerber/Bewerberinnen bei der Prüfung erzielt haben.

Die mit Dekret des Generalsekretärs des Südtiroler Landtages genehmigte Rangordnung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol sowie an der Anschlagtafel und auf der Internet-Seite des Landtages veröffentlicht.

Ab dem Tag der Veröffentlichung im Amtsblatt der Region läuft die Frist für etwaige Anfechtungen.

#### Art. 8 Einstufung

Die Einstufung der Geeigneten in das Berufsbild "Bautechniker/Bautechnikerin" erfolgt unter Umwandlung der vom Bewerber/von der Bewerberin besetzten Stelle.

Im Sinne von Artikel 74 Absatz 6, Buchstabe b) des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Zeitraum 2005-2008 für den normativen Teil und für 2007-2008 für den wirtschaftlichen Teil steht den Geeigneten bei der Einstufung die Erhöhung des in der Besoldungsstufe bezogenen Gehaltes im Ausmaß von 6 Prozent zu.

lido documento di riconoscimento.

In caso di assenza dell'aspirante per un motivo giustificato, la prova d'esame può essere rinviata per non più di 15 giorni.

La prova d'esame può essere sostenuta in lingua italiana o tedesca.

#### Art. 7

#### Commissione esaminatrice - elenco degli idonei/delle idonee

La commissione esaminatrice competente per il giudizio sugli esami concorsuali verrà nominata con deliberazione dell'ufficio di presidenza del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano ed in applicazione dell'art. 12 del D.P.P. 2 settembre 2013, n. 22, e successive modifiche e integrazioni.

La graduatoria dei candidati/delle candidate che superano l'esame di idoneità è stilata dalla commissione sulla base dei punti ottenuti dai candidati/dalle candidate nella prova d'esame.

La graduatoria approvata con decreto del segretario generale del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano viene pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige nonché all'albo e sul sito internet del Consiglio provinciale.

Dalla data di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige decorre il termine per eventuali impugnative.

#### Art. 8 Inquadramento

L'inquadramento degli idonei/delle idonee nel profilo professionale di "tecnico/tecnica edile" è effettuato con conversione del posto coperto dall'aspirante.

Ai sensi dell'art. 74, comma 6, lettera b) del contratto collettivo intercompartimentale per il periodo 2005-2008 per la parte giuridica e per il periodo 2007-2008 per la parte economica, in sede di inquadramento degli idonei/delle idonee spetta un aumento del 6% dello stipendio percepito nel livello retributivo.

Die Einstufung verfällt, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln erlangt wurde.

Art. 9  
Schlussbestimmung

Was in dieser Ausschreibung nicht ausdrücklich geregelt ist, fällt unter die allgemeinen Bestimmungen über öffentliche Wettbewerbe.

Der Generalsekretär des Südtiroler Landtages wird beauftragt, für die Durchführung der Ausschreibung zu sorgen.

Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol veröffentlicht.

Art. 10  
Auskünfte

Für allfällige Auskünfte wenden sich die Bewerber/ Bewerberinnen an das Amt für Verwaltungsangelegenheiten – Personalangelegenheiten des Südtiroler Landtages.

(Telefon: 0471 946 225 oder 0471 946 218)

Decade dall'inquadramento chi abbia conseguito lo stesso mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile.

Art. 9  
Disposizione finale

Per quanto non contemplato dal presente bando si richiamano le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi.

Il Segretario generale del Consiglio provinciale è incaricato dell'esecuzione del presente bando.

Il presente bando viene pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Art. 10  
Informazioni

Per eventuali informazioni gli/le aspiranti potranno rivolgersi all'Ufficio amministrazione – affari del personale del Consiglio provinciale.

(tel. 0471 946 225 oppure 0471 946 218)